



ชุดหนังสือเก่งอังกฤษ
SE-ED FIRST READERS
พร้อมแปลศัพท์หน้าต่อหน้า

stage
3

Best Book
for Kids
ฝึกอ่านแต่เล็ก
ยิ่งเก่งอังกฤษ

The Dinosaur Who Lost His ROAR

ไดโนเสาร์ซ่าจอมคำราม



โดย Russell Punter

ซีเอ็ด

Stage 3 จำนวนคำ 450 คำ

The **Dinosaur**
Who Lost
His **ROAR**
ไดโนเสาร์ซ่าจอมคำราม



แต่ง Russell Punter

ภาพปกและภาพประกอบ Andy Elkerton

ที่ปรึกษาด้านการอ่าน Alison Kelly Roehampton University

- กรณีที่ต้องการซื้อจำนวนมาก เพื่อใช้สอน ฝึกอบรม ส่งเสริมการขาย หรือเป็นของขวัญพิเศษ กรุณาสอบถามราคาพิเศษได้ที่ แผนกการตลาดพิเศษ บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน) โทร. 0-2739-8222 หรือ โทรสาร 0-2739-8356-9

SE-ED First Readers หนูน้อยเก่งอังกฤษ

The Dinosaur Who Lost His Roar ไดโนเสาร์ซ่าจอมด่าราม

แต่ง Russell Punter

ภาพปกและภาพประกอบ Andy Elkerton

ราคา 75 บาท

สงวนลิขสิทธิ์ในประเทศไทยตาม พ.ร.บ. ลิขสิทธิ์

โดย บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน) © พ.ศ. 2553

ห้ามคัดลอก ลอกเลียน ดัดแปลง ทำซ้ำ จัดพิมพ์เนื้อหาและภาพประกอบ หรือกระทำการอื่นใดโดยวิธีการใดๆ ในรูปแบบใดๆ ไม่ว่าส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนี้ เพื่อเผยแพร่ในสื่อทุกประเภทหรือเพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ นอกจากได้รับอนุญาต

First published in 2007 by Usborne Publishing Ltd.,

Usborne House, 83-85 Saffron Hill, London EC1N 8RT, England.

www.usborne.com Copyright © 2007 Usborne Publishing Ltd.

Thai translation © 2010 SE-EDUCATION PUBLIC COMPANY LIMITED

All rights reserved.

1 7 1 2 - 8 0 4 - 0 6 1

2 3 5 5 1 0 9 8 7 6 5

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

พันเตอร์, รัสเซลล์.

The Dinosaur Who Lost His Roar ไดโนเสาร์ซ่าจอมด่าราม. -- กรุงเทพฯ :

ซีเอ็ดดูเคชั่น, 2553.

64 หน้า.

1. ภาษาอังกฤษ -- การอ่าน. 2. ภาษาอังกฤษ -- หนังสืออ่านประกอบ. I. ชื่อเรื่อง.
428.4

ISBN 978-616-08-0178-7

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย



บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน)
SE-EDUCATION PUBLIC COMPANY LIMITED

อาคารเนชั่นทาวเวอร์ ชั้น 19 เลขที่ 1858/87-90 ถนนบางนา-ตราด แขวงบางนา เขตบางนา

กรุงเทพฯ 10260 โทร. 0-2739-8000 สายงานการผลิต โทร. 0-2739-8333 โทรสาร 0-2739-8589

พิมพ์ที่ : บริษัท วี.พรินท์ (1991) จำกัด 28,30 ซอยเทียนทะเล 10 ถนนบางขุนเทียน-ชายทะเล แขวงแสมดำ เขตบางขุนเทียน กรุงเทพฯ 10150 โทร. 0-2451-3010 โทรสาร 0-2451-3014

นายวิเชียร กาญจนพัฒนา ผู้พิมพ์ พ.ศ. 2553

หากมีคำแนะนำติชม ติดต่อได้ที่ comment@se-ed.com

ค้นหาหนังสือที่ต้องการ ได้เร็ว ทันใจ ที่ www.se-ed.com

คำนำ

หนังสือชุด **SE-ED First Readers** หนูน้อยเก่งอังกฤษ เป็นหนังสืออ่านนอกเวลา ภาษาอังกฤษ ลำดับ 4 ในโครงการ **SE-ED: Enjoy Reading** ซึ่งตีพิมพ์ถัดจาก Oxford Bookworms, SE-ED Young Readers และ SE-ED Genius Readers โดยซีเอ็ดยังคงมุ่งเน้นผลิตชุดหนังสือส่งเสริมการอ่านให้เด็กไทย คนไทย ได้อ่านหนังสือ ภาษาอังกฤษ ที่ทั้งง่าย สนุก และออกแบบมาโดยเฉพาะสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา (non-native speakers)

SE-ED First Readers จะช่วยให้คุณพ่อ คุณแม่ และคุณครูอ่านหนังสือกับ น้อง ๆ หนู ๆ ได้อย่างสนุกสนาน ทั้งยังได้ฝึกผสมเสียง สะกดคำ ตามหลัก Synthetic Phonics เพื่อกระตุ้นให้เด็ก ๆ เรียนรู้เรื่องเสียง พยางค์ คำ และประกอบเป็นประโยค ง่าย ๆ อันเป็นพื้นฐานสำคัญในการเริ่มต้นเรียนรู้ภาษาที่สองอีกด้วย

และเพื่อให้เด็ก ๆ อ่านสนุกและได้ความรู้มากยิ่งขึ้น กองบรรณาธิการยังเพิ่ม คำแปลศัพท์ คำอ่าน พร้อมแบบฝึกหัด เกมทำยาบพ และเกร็ดความรู้อีกมากมาย ผ่านนิทาน แล่นสนุกจากทั่วโลก เช่น *Genie in the Bottle, Old MacDonald Had a Farm, How Elephants Lost Their Wings, Goldilocks and the Three Bears, Little Red Riding Hood, The Boy Who Cried Wolf*

โอกาสทองในการเรียนรู้ภาษาที่สองของเด็ก (Critical Period) อยู่ในช่วงแรกเกิด ถึง 12 ปี ซึ่งสมองจะเปิดรับทุกภาษา คุณพ่อ คุณแม่ และคุณครูมีส่วนสำคัญยิ่งที่จะ สนับสนุนให้เด็ก ๆ ได้เรียนรู้อย่างเต็มศักยภาพ เพียงแค่แบ่งเวลาวันละนิด หยิบหนังสือ ภาษาอังกฤษดี ๆ สักเล่มอ่านกับพวกเขา ก็จะช่วยเพาะและพัฒนาความสามารถในการเรียนรู้ ภาษาที่สองได้โดยเร็วในช่วงโอกาสทองนี้

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า **SE-ED First Readers** ชุดนี้ จะเป็นส่วนหนึ่งที่ร่วมสร้าง เด็กไทยให้เก่งอังกฤษไปพร้อมกับคุณพ่อ คุณแม่ และคุณครู

ฝ่ายวิชาการภาษาอังกฤษ
บริษัท ซีเอ็ดดูเคชั่น จำกัด (มหาชน)

ยิ่งอ่านแต่เล็ก ยิ่งเก่งอังกฤษ

การอ่านเป็นพื้นฐานสำคัญยิ่งของการเรียนรู้ โดยเฉพาะภาษาอังกฤษนั้น เด็ก ๆ อาจพัฒนาทักษะด้านการเรียนรู้ภาษาได้ไม่เต็มศักยภาพ ถ้าไม่อ่าน หรืออ่านน้อย คุณพ่อคุณแม่เป็นคนสำคัญที่จะช่วยสร้างทัศนคติที่ดี และความมั่นใจในการอ่านภาษาอังกฤษให้แก่อลูได้

วิธีง่าย ๆ ปลุกฝังลูกน้อยอ่านอังกฤษ

- เลือกระดับความยาก-ง่ายของเนื้อหาหนังสือให้เหมาะกับวัย คุณพ่อคุณแม่อาจเริ่มด้วย หนังสืออ่านนอกเวลาภาษาอังกฤษ (graded readers) ซึ่งออกแบบแบ่งระดับยากง่าย ให้เลือกอ่านได้ตามความเหมาะสม เพื่อฝึกทักษะภาษาอังกฤษโดยเฉพาะ โดยถ้าเป็นชุดหนังสือสำหรับเด็กเล็ก จะเน้นสอนเรื่องการฝึกอ่านออกเสียง ผสมคำแล้วค่อยเริ่มใช้ประโยคง่าย ๆ จนพัฒนาเป็นโครงสร้างภาษาซับซ้อนขึ้น
- เลือกหนังสือที่มีภาพประกอบสีสันสวยงาม เพื่อดึงดูดใจเด็ก ๆ ให้อ่าน ถ้ามีคำอ่านพร้อมคำแปลศัพท์ หรือมีเกมภาษาอังกฤษ จะยิ่งช่วยให้จำคำศัพท์ได้ง่ายขึ้น
- พาเจ้าตัวน้อยไปห้องสมุดหรือร้านหนังสือตั้งแต่ยังเล็ก ไปให้บ่อยที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพื่อให้เด็ก ๆ ค้นเคยกับหนังสือมากที่สุด
- จัดมุมหนังสือในบ้าน อาจเป็นมุมเล็ก ๆ ก็ได้ เช่น ที่ห้องนั่งเล่น ห้องรับแขก หรือห้องนอน ให้เด็ก ๆ ค้นเคยกับหนังสือ และเลือกหยิบมาอ่านได้เองโดยง่าย
- อ่านหนังสือให้ลูกฟังบ่อย ๆ ทั้งเวลาก่อนนอนหรือตอนกลางวัน พ่อแม่ไม่จำเป็นต้องเก่งภาษาอังกฤษ เพียงแค่ทำให้ลูกรู้สึกสนุก และได้ใช้เวลาทำกิจกรรมด้วยกันก็เพียงพอแล้ว
- ใช้สื่อต่าง ๆ ช่วยเสริมทักษะฟัง-พูดของลูก เช่น Audio Book, Audio CD, E-Book, DVD การ์ตูน นิทานภาษาอังกฤษ ก็จะช่วยให้คุณหนู ๆ จดจำแบบอย่างการออกเสียงจากเจ้าของภาษาได้อย่างรวดเร็ว
- อ่านหนังสือที่ชอบให้ลูกเห็นบ่อย ๆ ไม่ว่าจะเป็นนิตยสาร หนังสือพิมพ์ หรือหนังสืออะไรก็ได้ เพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้ลูกอ่านหนังสือตาม

สอนลูกอ่านอังกฤษอย่างไรให้สนุก

- อ่านให้ลูกฟังเวลาใดก็ได้ที่สะดวก ทั้งในบ้านและนอกบ้าน ถ้าจะให้ดี ต้องอยู่ในที่เงียบ ๆ ไม่มีเสียงโทรทัศน์หรือวิทยุรบกวน เด็ก ๆ จะมีสมาธิกับการฟังยิ่งขึ้น
- ชวนลูกคุยเกี่ยวกับหนังสือที่กำลังจะอ่าน เช่น ดูหน้าปกและชื่อเรื่อง แล้วชวนคุยเชิงแสดงความคิดเห็นว่า หนังสือเล่มนี้น่าจะเป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร และเห็นรูปอะไรในนั้นบ้าง
- เมื่ออ่านให้ลูกฟัง ให้อ่านออกเสียงชัดเจน อย่าอ่านเร็วเกินไป ให้อ่านแต่ละหน้าช้า ๆ ดูรูปด้วยกัน และเปิดโอกาสให้ลูกซักถามได้ โดยคุณพ่อคุณแม่อาจทดลองอ่านเนื้อเรื่องดูก่อนคร่าว ๆ ก่อนอ่านให้ลูกฟังก็ได้
- ใช้น้ำเสียงและแสดงท่าทางประกอบการอ่านให้น่าสนใจ เช่น ทำเสียงเลียนแบบเสียงคำราม เสียงสัตว์ร้อง หรือเสียงกระซิบ เพื่อสร้างความสนุกสนาน
- ให้ลูกมีส่วนร่วมในการอ่าน เช่น เลือกหนังสือที่อยากอ่าน ช่วยแต่งตอนจบของเนื้อเรื่อง แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับตัวละครหรือเนื้อเรื่อง เป็นต้น
- อ่านให้ลูกฟังบ่อย ๆ ใช้เวลาในการอ่านแต่ละครั้งอย่างมีคุณภาพ การอ่านแต่ละครั้งไม่จำเป็นต้องใช้เวลานาน แต่เน้นให้อ่านอย่างสม่ำเสมอและต่อเนื่อง
- อ่านเรื่องเดิมซ้ำ ถ้าลูกยังสนุกกับเนื้อเรื่องนั้นอยู่ เด็ก ๆ มักชอบให้คุณพ่อคุณแม่เล่าเรื่องโปรดให้ฟังซ้ำ ๆ เสมอ
- กระตุ้นให้ลูกทบทวนเรื่องราวที่ฟังไป ซึ่งทำได้หลายวิธี เช่น ชักชวนให้เด็ก ๆ เล่า พร้อมทำท่าประกอบเรื่องราวให้คนในครอบครัวฟัง สร้างเรื่องราวใหม่ ๆ จากตัวละครในเล่ม หรือวาดรูปจากเนื้อเรื่องตอนที่ชอบก็ได้
- ลูกไม่จำเป็นต้องรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษทุกคำในเล่ม เพียงแค่เน้นให้เข้าใจเนื้อเรื่องโดยรวมประมาณ 90% และสนุกกับการอ่านก็เพียงพอแล้ว

SE-ED First Readers

หนังสือชุดนี้มี 4 ระดับ โดยแบ่งจำนวนคำและระดับภาษาตามความยากง่าย
ดังรายละเอียดต่อไปนี้

SE-ED First Readers Stage 1

- จำนวนคำ** ไม่เกิน 150 คำโดยเฉลี่ย ครอบคลุมศัพท์ที่คุ้นเคยและใช้ในชีวิตประจำวัน
- ระดับภาษา** โครงสร้างประโยค Present Simple Tense และ Past Simple Tense รวมถึงกริยาช่วย เช่น can และคุณศัพท์เปรียบเทียบ
- ประเภท** นิทาน

SE-ED First Readers Stage 2

- จำนวนคำ** ไม่เกิน 250 คำโดยเฉลี่ย ครอบคลุมศัพท์เพิ่มเติมและยากขึ้นจาก Stage 1 โดยเฉพาะศัพท์ที่ใช้บรรยายให้เห็นภาพ
- ระดับภาษา** ครอบคลุมโครงสร้าง Stage 1 เพิ่มเติม Future Simple Tense และกริยาช่วย เช่น could, must อีกทั้งคุณศัพท์เปรียบเทียบขั้นกว่า และขั้นสูงสุด
- ประเภท** นิทาน

SE-ED First Readers Stage 3

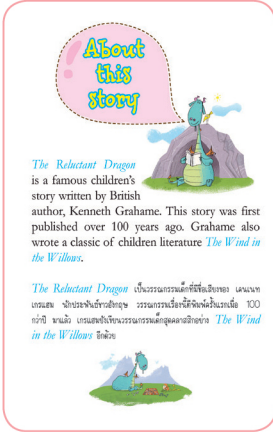
- จำนวนคำ** ไม่เกิน 450 คำโดยเฉลี่ย ครอบคลุมศัพท์และกริยาเพิ่มเติมและยากขึ้นจาก Stage 1-2
- ระดับภาษา** ครอบคลุมโครงสร้าง Stage 2 เพิ่มเติม Present Perfect Tense และ Past Perfect Tense
- ประเภท** นิทาน

SE-ED First Readers Stage 4

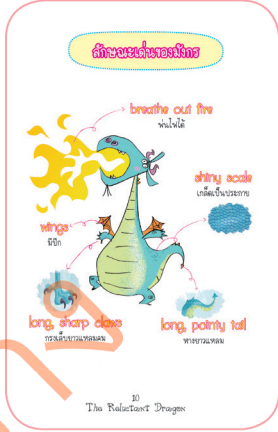
- จำนวนคำ** ไม่เกิน 750 คำโดยเฉลี่ย ครอบคลุมศัพท์และสำนวนเพิ่มเติมและยากขึ้นจาก Stage 1-3
- ระดับภาษา** โครงสร้างประโยคจาก Stage 1-3
- ประเภท** นิทาน เรื่องจริง / ตำนาน

หนังสือเล่มนี้สอนอะไรบ้าง

1. ความรู้เบื้องต้นก่อนอ่านเนื้อเรื่อง



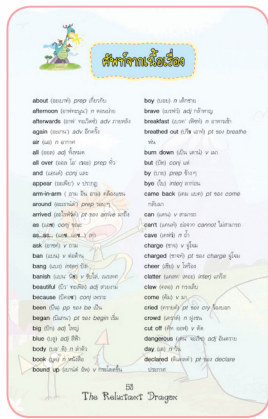
2 เกร็ดน่ารู้



3 เน้นคำศัพท์และประโยคที่น่าสนใจ
พร้อมแถบข้างแสดงคำศัพท์
(คำอ่าน และคำแปล)



4 คำศัพท์จากเนื้อเรื่อง



สนุกกับคำอ่าน

คำอ่านใช้สัญลักษณ์แทนเสียงภาษาอังกฤษ ดังนี้

ก	go	(โก)	ธ	this	(ติซ)
ค	cat	(แคท)	น	name	(เนม)
ง	ring	(ริง)	บ	boy	(บอย)
จ	jam	(แจม)	พ	pen	(เพน)
ช	chair	(แช)	ฟ	fine	(ไฟน์)
ซ	ship	(ชิพ)	ม	money	(มัน' นี)
ซ	see	(ซี)	ย	yues	(เยซ)
ซ	zero	(เซียร์ โร)	ร	rabbit	(แรบ' บิท)
ฉ	vision	(วิฉ' เฉิน)	ล	land	(แลนด)
ด	do	(ดู)	ว	water	(วอ' เทอะ)
ท	tall	(ทอล)	ว	van	(แวน)
ธ	thank	(แซงค์)	ฮ	hot	(ฮอท)

หมายเหตุ เมื่อเสียง /p, t, k/ ตามหลังเสียง /s/ ออกเสียงเป็น /ป, ต, ก/
ตามลำดับ เช่น speak (สปีค) star (สตา) scan (สแกน)

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการอ่าน

about (อะเบาท์) เกี่ยวกับ
again (อะเกน) อีกครั้ง

• เครื่องหมายกึ่งเสียง วางไว้
บนเสียงพยัญชนะที่ออกครึ่งเสียง

• เครื่องหมายเน้นเสียง วางไว้
หลังพยางค์ที่เน้นเสียงหนัก

อักษรย่อแสดงหน้าที่คำในหน้าคำศัพท์จากเนื้อเรื่อง

n	noun (นาม)	adj	adjective (คุณศัพท์)
pl	plural (นามพหูพจน์)	adv	adverb (วิเศษณ์)
pron	pronoun (สรรพนาม)	prep	preposition (บุพบท)
v	verb (กริยา)	conj	conjunction (สันธาน)
v-ing	present participle (กริยาเติม -ing)	interj	interjection (อุทาน)
sing-v	singular verb (กริยาช่อง 1 ประธานเอกพจน์)	det	determiner (คำนำหน้านามชี้เฉพาะ)
pt	past tense (กริยาช่อง 2)	sb	somebody (บางคน)
pp	past participle (กริยาช่อง 3)	sth	something (บางสิ่ง)

ความรู้สนุกๆ จากเนื้อเรื่อง



มาดูซิว่า เสียงที่เจ้าซิดทำเวลาแกลังสัตว์ตัวอื่น ๆ กับเสียงอุทานของ
ผู้ที่ถูกแกลังมีอะไรบ้าง



Roar! /รอ/
โห!



Wa-hay! /วะเฮ/
เห!



Woah! /ว้อา/
อ้า!



Woo-hoo! /วู้ ฮู/
วู้ฮู!, ใจจ๊ะ!



Yikes! /ไยคึ/
เหวอ!



Yippee! /ยิป พี/
ยิปปี้!



เสียงอื่น ๆ

crack! /แครค/ (แตก) เฟลละ!

Ha, ha /ฮา ฮา/ (หัวเราะ) ฮ่า ๆ

Ho ho! /โฮ โฮ/ (หัวเราะ) โฮะ ๆ

splash! /สแปลช/ (ตกน้ำ) ตุ่ม!

splat! /สแปลท/ (ลูกเบอรรีเลอะสไปก) เฟลละ!

this (ซิท) นี้
story (สตอ'รี่)
เรื่องราว
about (อะเบาท์)
เกี่ยวกับ
five (ไฟว์) ห้า
dinosaur
(ได'นะซอร์) ไดโนเสาร์
Sid (ซิด) ซิด
Spike (สไปค์) สไปค์
(หนาม)

This is a story about five
dinosaurs –

Sid,

Spike,

The Dinosaur Who Lost His ROAR

ไดโนเสาร์ซ่าจอมคำราม

ชุด ไดโนเสาร์ตัวแสบ ซอคำรามกึกก้องให้เพื่อน ๆ
ตกใจเล่น แต่ไม่มีใครสนุกด้วยเลย แล้วซอก็ก่อกำลังคนอื่น
มากเกินไป จนเจ็บบอคำรามไม่ออก เจ้าไดโนเสาร์
จอมซ่าจะทำยังไงดีล่ะ?



Stage

จำนวนคำ

1 150 คำ

2 250 คำ

3 450 คำ

4 750 คำ

ยิ่งอ่าน ยิ่งเก่งอังกฤษ!

- ช่วยปลูกฝังนิสัยรักการอ่าน และปูพื้นฐานภาษาอังกฤษ
- มีคำแปลศัพท์และคำอ่านหน้าต่อหน้า
- เสริมความรู้ คำศัพท์ สำนวน ไวยากรณ์ และเกมสนุก ๆ
- แบ่งระดับภาษาและจำนวนคำให้เลือกอ่าน

หนังสือชุดนี้มี 17 เล่ม โปรดติดตาม!



www.se-ed.com

ISBN 978-616-08-0178-7



9 786160 801787

75 บาท

The Dinosaur Who Lost His Roar
ราคา : ภาชนะใส่กระดาษ /
หนังสืออ่านนอกเวลา

www.se-ed.com/englishclub